

ÍNDICE 目次

Perfil do Município de Himeji	1-2	姫路市の概要	Telefone	49-52	電話
Centro de Intercâmbio Internacional de Himeji	3-4	姫路市国際交流センターについて	Para enviar correspondências	53-54	郵便を送るとき
● URGENTE! QUANDO NECESSITAR DE AJUDA COM URGÊNCIA		緊急！急いで助けが必要なとき	● DICAS ÚTEIS PARA O DIA-A-DIA		毎日の暮らしに役に立つこと
Quando necessitar de ajuda com urgência	5-6	急いで助けが必要なときは	Em caso de doença e ferimento/ Exame de saúde/ Cuidados com a saúde	55-56	病気やけがの場合は／健康診査／健康保持
Quando necessitar de tratamento médico aos feriados e horário noturno	7-8	休日・夜間に医師の治療を受けたいときは	Gravidez/ Após o nascimento/ Saúde da criança	57-58	妊娠したら／赤ちゃんが生まれたら／こどもの健康
Em caso de incêndio/ Em caso de vazamento de gás	9-10	火災が発生したときは／ガスもれがわかったときは	Transporte	59-60	交通
Em caso de terremoto	11-12	地震が発生したときは	Aprender japonês/ Participar de missa realizada em língua estrangeira	61-62	日本語を学ぶ／外国語によるミサ
Prevenção contra tufões	13-14	台風に合わせて	Tipos de impostos e formas de pagamento	63-64	税金の種類と支払い方法
● Guichês para os diversos tipos de consultas	15-18	各種相談窓口	● VAMOS APROVEITAR A VIDA DIÁRIA ABUNDANTEMENTE		さあ、生活を豊かに楽しもう
● PARA A VIDA NOVA QUE COMEÇA NO JAPÃO		日本で始まる新しい生活のために	Aprender sobre a cultura japonesa/ Frequentar bibliotecas e salões	65-66	日本文化を学びたい／図書館・ホールへ行く
Trâmites necessários para a permanência	19-20	在留のための手続き	Para utilizar os estabelecimentos esportivos	67-70	スポーツ施設を利用したい
Cartão de permanência, comprovante de residente permanente especial/ Registro de residência/ My number / Registro de carimbo	21-24	在留カード特別永住者証明書／住民登録／マイナンバー／印鑑登録	Pontos turísticos da cidade	71-74	市内の名所を知りたい
Notificação de casamento, nascimento, divórcio e óbito	25-26	こんなときにも届け出を（結婚・出産・離婚・死亡）	● QUANDO FOR SE MUDAR OU RETORNAR PARA SEU PAÍS		引越し・帰国するときに
Como se inscrever no Seguro de Saúde (Iryo Hoken)	27-28	医療保険への加入方法は	Trâmites necessários para os casos de mudança e saída do país	75-76	移転・転出・出国の際に必要な手続きは
Trâmites para se inscrever à Pensão Nacional (Kokumin Nenkin)	29-30	国民年金への加入手続きは	● INFORMAÇÕES PARA CONSULTA		参考情報
Trâmites necessários para o ingresso das crianças na escola	31-32	子どもが学校に通うための手続きは	Lista de instituições médicas que atendem em língua estrangeira	77-80	外国語で診療可能な医療機関情報
Para usufruir dos benefícios da assistência social	33-36	福祉サービスを利用したい	Mapas dos Escritórios Regionais, Sucursais, Centros de Atendimento e Centros de Serviços do Município	81-85	地域事務所・支所・出張所・サービスセンターへの案内図
Como procurar e alugar uma moradia	37-40	住まいの見つけ方、借り方	Mapas das principais áreas do município	86-88	市内主要地区地図
Calendário da Coleta de Lixos Domésticos	41-44	ごみの出し方（一般家庭用クリーンカレンダー）	Contatos de Emergência	89	緊急連絡メモ
Para utilizar a energia elétrica, água e gás	45-48	電気・水道・ガスを使用するときは			